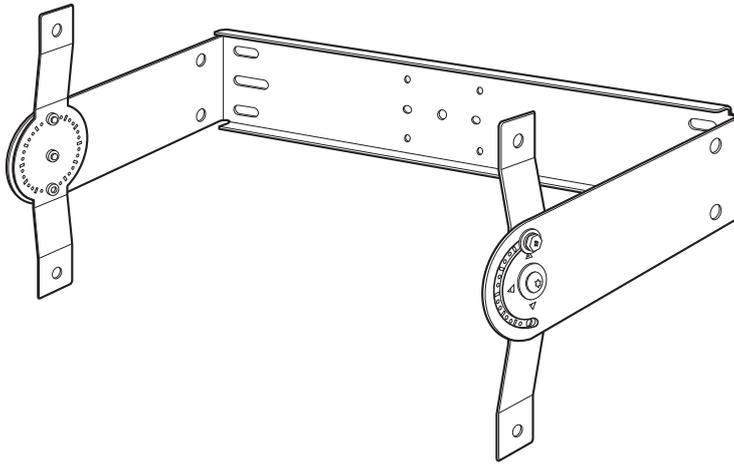
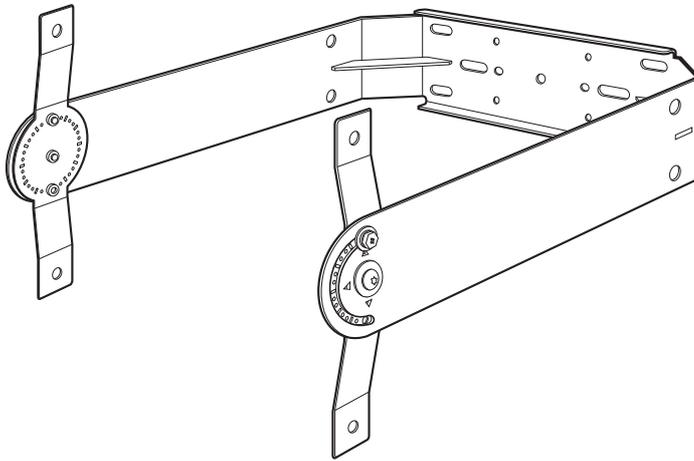


U-BRACKET

UB-DZR15H UB-DZR12H UB-DZR10H



UB-DZR15V UB-DZR12V UB-DZR10V



EN	Owner's Manual
DE	Bedienungsanleitung
FR	Mode d'emploi
ES	Manual de instrucciones
PT	Manual do Proprietário
IT	Manuale di istruzioni
RU	Руководство пользователя
ZH	使用说明书
JA	取扱説明書

SPEAKER BRACKET

Einleitung

Vielen Dank für den Kauf des U-BRACKET UB-DZR15H, UB-DZR12H, UB-DZR10H, UB-DZR15V, UB-DZR12V oder UB-DZR10V von Yamaha. Dieses Produkt ist eine Halterung, die für die Montage von Yamaha-Lautsprechern der CZR- und DZR-Reihe konzipiert ist. Diese Anleitung erläutert, wie die Halterung an einem Lautsprecher befestigt wird, wenn Montagepersonal diese Halterung verwendet, um den Lautsprecher an der Wand oder der Decke anzubringen. Bitte lesen Sie sich, bevor Sie mit der Nutzung dieses Produkts beginnen, diese Anleitung aufmerksam durch, damit Sie es sachgemäß verwenden. Nachdem Sie diese Anleitung gelesen haben, bewahren Sie sie bitte für späteres Nachschlagen auf.

- Die in dieser Anleitung verwendeten Beispielabbildungen stammen vom UB-DZR12H und UB-DZR12V, wenn nichts anderes angegeben ist. Die Beispielabbildungen des entsprechenden Lautsprechers stammen vom CZR12.
- Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.

Inhalt

Einleitung.....	6	Montage einer horizontalen Halterung (UB-DZR15H, UB-DZR12H und UB-DZR10H).....	8
VORSICHTSMASSNAHMEN	6	Montage einer vertikalen Halterung (UB-DZR15V, UB-DZR12V und UB-DZR10V).....	9
Lieferumfang	7	Installation Examples (nur Englisch)	38
Kompatible Lautsprechermodelle	7	Optional Brackets (sold separately) (nur Englisch).....	39
Vor der Montage bitte prüfen	7	Dimensions (nur Englisch).....	40

VORSICHTSMASSNAHMEN

BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, BEVOR SIE FORTFAHREN

Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf, um später jederzeit darauf zurückgreifen zu können.



WARNUNG

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr einer schwer wiegenden Verletzung oder sogar tödlicher Unfälle, von elektrischen Schlägen, Kurzschlüssen, Beschädigungen, Feuer oder sonstigen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen zählen unter anderem folgende Punkte:

Öffnen verboten!

- Dieses Produkt enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, die internen Bauteile auseinanderzubauen oder in irgend einer Weise zu verändern.

Einstellung

- Bringen Sie dieses Produkt nicht an Lautsprechern an, die nicht als kompatibel angegeben sind. Dadurch kann es zu Beschädigungen oder Verletzungen kommen.



VORSICHT

Befolgen Sie unbedingt die nachfolgend beschriebenen grundlegenden Vorsichtsmaßnahmen, um die Gefahr von Verletzungen bei Ihnen oder Dritten sowie Beschädigungen des Produkts oder anderer Gegenstände zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen zählen unter anderem folgende Punkte:

Einstellung

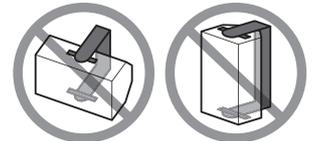
- Wenden Sie sich immer an qualifiziertes Yamaha-Fachpersonal, wenn die Produktinstallation Konstruktionsarbeiten erfordert, und beachten Sie in jedem Fall die folgenden Vorsichtsmaßnahmen.
 - Wählen Sie für die Montage die richtigen Verbindungsmittel, die das Gewicht des Produktes halten können, sowie einen entsprechenden Installationsort.
 - Vermeiden Sie Aufstellungsorte, die fortwährenden und/oder starken Vibrationen ausgesetzt sind.
 - Verwenden Sie die erforderlichen Werkzeuge zur Installation des Produkts.
 - Prüfen Sie das Produkt regelmäßig.

ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Produkts oder anderen Eigentums auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

■ Handhabung

- Verwenden Sie keine vertikale Halterung, wenn Sie einen Lautsprecher horizontal anbringen. Verwenden Sie keine horizontale Halterung, wenn Sie einen Lautsprecher vertikal anbringen. Bei Verwendung der falschen Halterung kann die Halterung durch das Gewicht des Lautsprechers verformt werden.



Information

■ Über diese Anleitung

- Die in dieser Anleitung enthaltenen Abbildungen dienen nur anschaulichen Zwecken.
- Die Unternehmens- und Produktnamen in dieser Anleitung sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der entsprechenden Unternehmen.

■ Entsorgung

- Dieses Produkt enthält recyclingfähige Komponenten. Wenden Sie sich beim Entsorgen dieses Produkts bitte an die zuständige örtliche Behörde.

Lieferumfang

Zubehör	Anz.	Bemerkungen
M8x30-Sechskantschrauben mit Unterleg- und Federscheibe	 6	<ul style="list-style-type: none"> • Zur Gehäusemontage × 4 • Für separat erhältliche Halterungen* × 2
Griffschrauben mit Unterleg- und Federscheibe	 2	Können während der vorübergehenden Montage anstelle der Winkelfixierungsschrauben verwendet werden.
M8-Unterlegscheiben	 2	Für separat erhältliche Halterungen*
M8-Sechskantmuttern	 2	Für separat erhältliche Halterungen*
Bedienungsanleitung	(dieses Heft) 1	—

* Werden zusammen mit optionalen Halterungen (Sonderzubehör) verwendet (Einzelheiten finden sich auf Seite 39).

Kompatible Lautsprechermodelle

Modell	Verwendung	Kompatible Lautsprecher
UB-DZR15H	Horizontale Montage	CZR15, DZR15, DZR15-D
UB-DZR12H		CZR12, DZR12, DZR12-D
UB-DZR10H		CZR10, DZR10, DZR10-D
UB-DZR15V	Vertikale Montage	CZR15, DZR15, DZR15-D
UB-DZR12V		CZR12, DZR12, DZR12-D
UB-DZR10V		CZR10, DZR10, DZR10-D



WARNUNG

Bringen Sie dieses Produkt nicht an Lautsprechern an, die nicht als kompatibel angegeben sind. Dadurch kann es zu Beschädigungen oder Verletzungen kommen.

Vor der Montage bitte prüfen

- Befestigungsmaterial, Schrauben und weiteres Zubehör zum Anbringen der Halterung an einer Wand oder Decke sind nicht im Lieferumfang enthalten. Wenn Sie unsicher sind, welches Befestigungsmaterial Sie verwenden sollten, ziehen Sie einen Spezialisten zu Rate.
- Bringen Sie diese Halterung am Lautsprecher an, bevor Sie sie an der Wand oder Decke befestigen. Wir empfehlen Ihnen, die Halterung mit geeigneten Befestigungsmaterialien und Schrauben sicher an einer Wand oder Decke zu montieren, nachdem Sie die Halterung am Lautsprecher befestigt haben.



VORSICHT

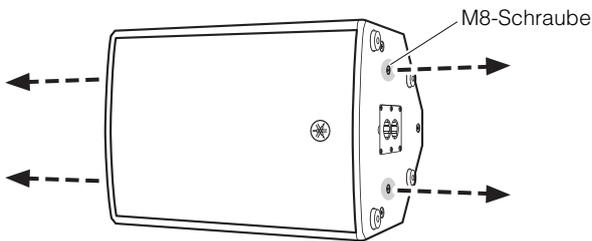
- Achten Sie darauf, dass die Montagefläche stabil genug ist, um das Gesamtgewicht von Lautsprecher und U-Montagebügel zu halten. Wenn Sie unsicher bezüglich der Montagefläche sind, ziehen Sie einen Spezialisten zu Rate. Vermeiden Sie es, den U-Montagebügel an einer Trockenbauwand wie z. B. Akustikplatten anzubringen.
- Achten Sie darauf, sich nicht zwischen U-Montagebügel und Lautsprecher die Finger einzuklemmen.
- Ergreifen Sie mit Hilfe von Drahtseilen geeignete Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, dass der Lautsprecher im Falle eines Montagefehlers herabfällt.

Yamaha haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die auf eine unzureichende Festigkeit der Tragstruktur oder auf eine unsachgemäße Installation zurückzuführen sind.

Montage einer horizontalen Halterung (UB-DZR15H, UB-DZR12H und UB-DZR10H)

1. Entfernen Sie die M8-Schrauben (insgesamt vier) von der Ober- und Unterseite des Lautsprechers.

Verwenden Sie einen 5-mm-Sechskantschlüssel.

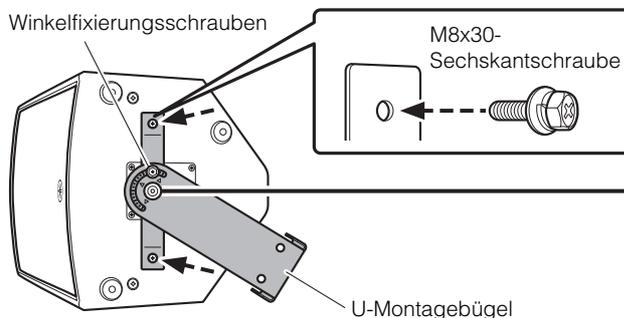


HINWEIS

Bewahren Sie die vom Lautsprecher entfernten Schrauben sorgfältig auf, damit sie nicht verlorengehen. Bei Verwendung des Lautsprechers ohne die Schrauben wird die Klangqualität durch Luftlecks beeinträchtigt, da die Schraubenlöcher bis in das Innere des Lautsprechergehäuses hineinreichen. Bringen Sie, nachdem Sie den U-Montagebügel entfernt haben, die Schrauben wieder an den ursprünglichen Löchern an.

2. Verwenden Sie die als Zubehör mitgelieferten M8x30-Sechskantschrauben (insgesamt vier), um beide Seiten des U-Montagebügels am Lautsprecher zu befestigen.

Verwenden Sie einen 13-mm-Sechskantschlüssel. Das empfohlene Drehmoment beträgt 6,2 Nm.



WARNUNG

Lockern Sie niemals die Mittelschraube. Dies kann zum Umkippen oder Umstürzen des Lautsprechers und ggf. zu Verletzungen führen. Wenn sie sich lockert, ziehen Sie sie mit einem Drehmoment von mindestens 12,4 Nm wieder fest.

3. Drehen Sie die Winkelfixierungsschrauben auf beiden Seiten mit einem Schlüssel provisorisch fest, und führen Sie die Wand- oder Deckenmontage durch.

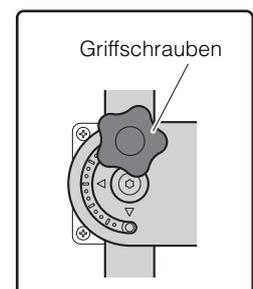
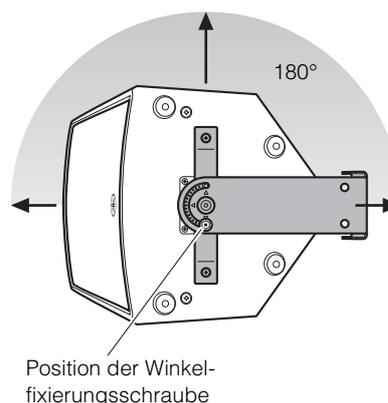
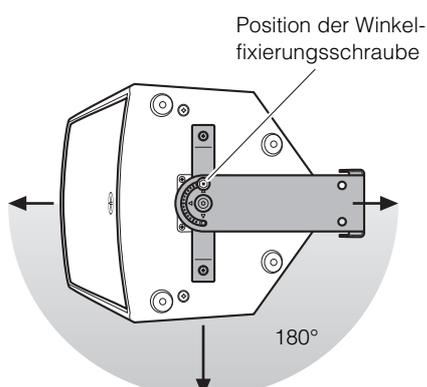


VORSICHT

Wenn die Schrauben nicht provisorisch festgedreht werden, kann dies dazu führen, dass sich der Lautsprecher oder der U-Montagebügel während der Montage dreht und ggf. jemand verletzt wird.

4. Halten Sie den Lautsprecher mit der Hand fest, um zu verhindern, dass er sich dreht, und lockern Sie dann die Winkelfixierungsschrauben. Justieren Sie den Lautsprecherwinkel, und ziehen Sie dann mit einem Schlüssel die Winkelfixierungsschrauben wieder fest, bis der Lautsprecher sicher in der richtigen Position befestigt ist.

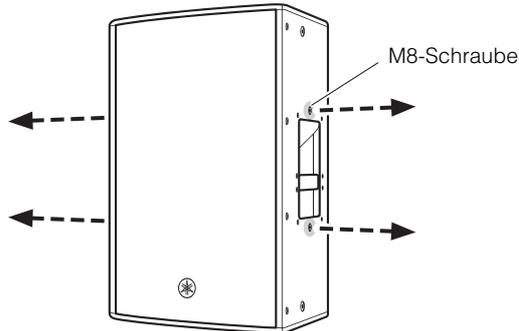
- Sie können die Richtung eines montierten Lautsprechers im Bereich von 180° drehen. Sie können die Winkelfixierungsschrauben auch an den anderen Löchern anbringen, um ihn in der gegenüberliegenden Richtung im Bereich von 180° drehen zu können.
- Sie können auch die als Zubehör mitgelieferten Griffschrauben anstelle der Winkelfixierungsschrauben verwenden und sie von Hand festschrauben, wenn Sie den Lautsprecher nur vorübergehend montieren. Verwenden Sie zur Dauermontage jedoch die Winkelfixierungsschrauben und achten Sie darauf, sie gut festzuziehen. Das empfohlene Drehmoment beträgt 12,4 Nm.



Montage einer vertikalen Halterung (UB-DZR15V, UB-DZR12V und UB-DZR10V)

1. Entfernen Sie die M8-Schrauben (insgesamt vier) von beiden Seiten des Lautsprechers.

Verwenden Sie einen 5-mm-Sechskantschlüssel.

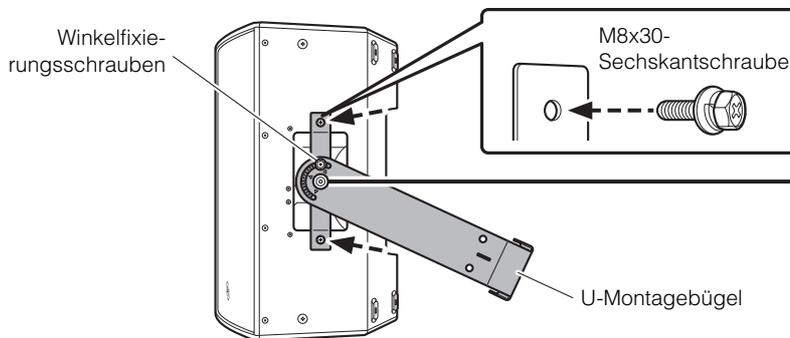


HINWEIS

Bewahren Sie die vom Lautsprecher entfernten Schrauben sorgfältig auf, damit sie nicht verlorengehen. Bei Verwendung des Lautsprechers ohne die Schrauben wird die Klangqualität durch Luftlecks beeinträchtigt, da die Schraubenlöcher bis in das Innere des Lautsprechergehäuses hineinreichen. Bringen Sie, nachdem Sie den U-Montagebügel entfernt haben, die Schrauben wieder an den ursprünglichen Löchern an.

2. Verwenden Sie die als Zubehör mitgelieferten M8x30-Sechskantschrauben (insgesamt vier), um beide Seiten des U-Montagebügels am Lautsprecher zu befestigen.

Verwenden Sie einen 13-mm-Sechskantschlüssel. Das empfohlene Drehmoment beträgt 6,2 Nm.



WARNUNG

Lockern Sie niemals die Mittelschraube. Dies kann zum Umkippen oder Umstürzen des Lautsprechers und ggf. zu Verletzungen führen. Wenn sie sich lockert, ziehen Sie sie mit einem Drehmoment von mindestens 12,4 Nm wieder fest.

3. Drehen Sie die Winkel- und U-Montagebügel auf beiden Seiten mit einem Schlüssel provisorisch fest, und führen Sie die Wand- oder Deckenmontage durch.

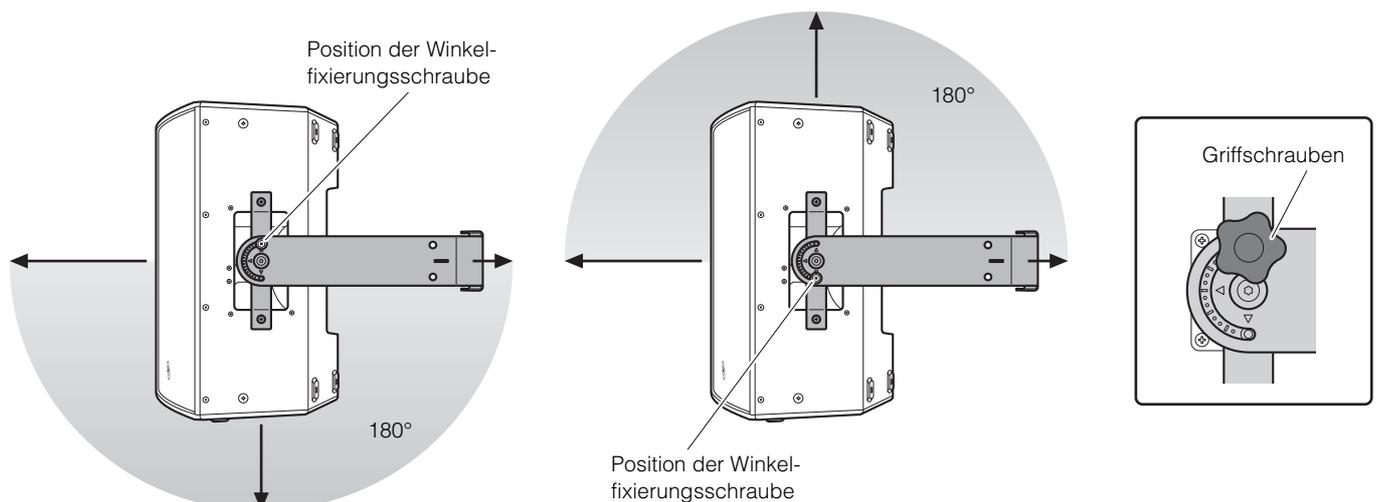


VORSICHT

Wenn die Schrauben nicht provisorisch festgedreht werden, kann dies dazu führen, dass sich der Lautsprecher oder der U-Montagebügel während der Montage dreht und ggf. jemand verletzt wird.

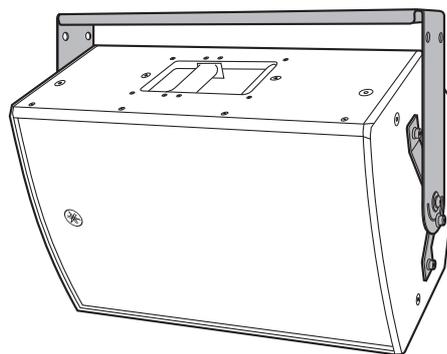
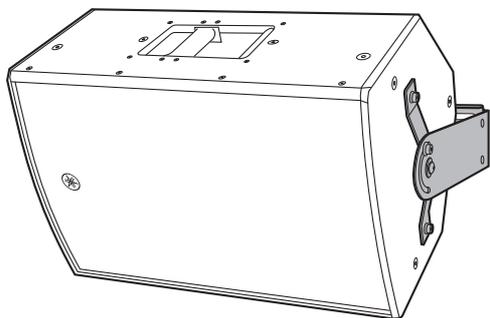
4. Halten Sie den Lautsprecher mit der Hand fest, um zu verhindern, dass er sich dreht, und lockern Sie dann die Winkel- und U-Montagebügel. Justieren Sie den Lautsprecherwinkel, und ziehen Sie dann mit einem Schlüssel die Winkel- und U-Montagebügel wieder fest, bis der Lautsprecher sicher in der richtigen Position befestigt ist.

- Sie können die Richtung eines montierten Lautsprechers im Bereich von 180° drehen. Sie können die Winkel- und U-Montagebügel auch an den anderen Löchern anbringen, um ihn in der gegenüberliegenden Richtung im Bereich von 180° drehen zu können.
- Sie können auch die als Zubehör mitgelieferten Griffschrauben anstelle der Winkel- und U-Montagebügel verwenden und sie von Hand festdrehen, wenn Sie den Lautsprecher nur vorübergehend montieren. Verwenden Sie zur Dauer- und Wandmontage jedoch die Winkel- und U-Montagebügel und achten Sie darauf, sie gut festzuziehen. Das empfohlene Drehmoment beträgt 12,4 Nm.

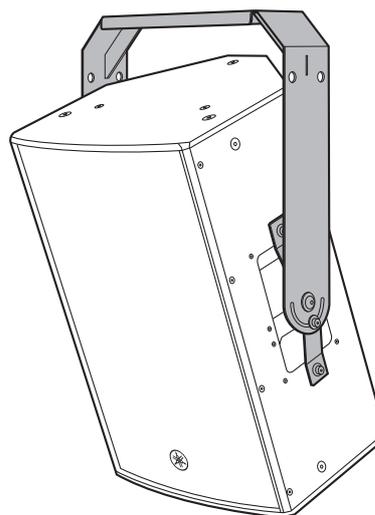
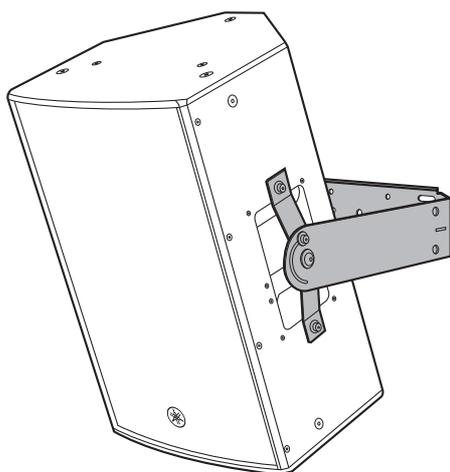


Installation Examples

■ UB-DZR15H, UB-DZR12H, UB-DZR10H



■ UB-DZR15V, UB-DZR12V, UB-DZR10V

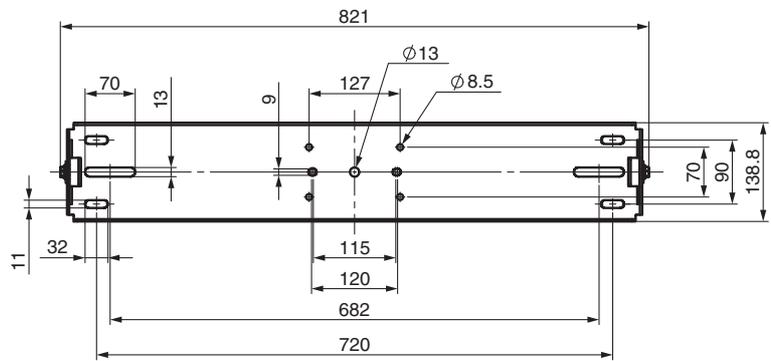
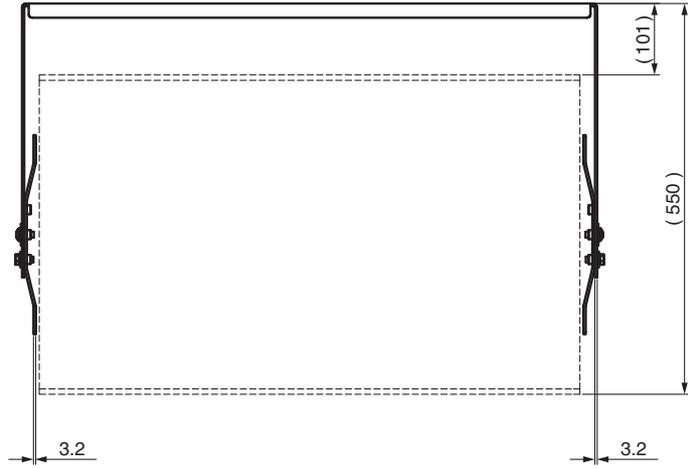
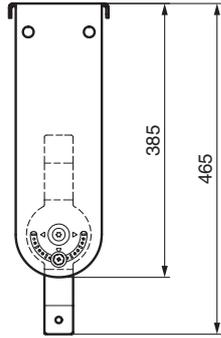


Optional Brackets (sold separately)

- You can use the U-bracket in combination with optional brackets sold separately. For more information, visit the following Yamaha Pro Audio website.
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Der U-Montagebügel kann in Kombination mit optionalen, separat erhältlichen Halterung eingesetzt werden. Weitere Informationen finden Sie auf der folgenden Website von Yamaha Pro Audio.
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Vous pouvez utiliser la lyre en combinaison avec des supports en option vendus séparément. Pour plus de renseignements, surfez sur le site Internet Yamaha Pro Audio ci-dessous.
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Puede utilizar la abrazadera en U en combinación con abrazaderas o soportes opcionales que se venden por separado. Para más información, visite el siguiente sitio web de Yamaha Pro Audio:
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Você pode usar o suporte em U em combinação com suportes opcionais vendidos separadamente. Para obter mais informações, visite o seguinte site da Yamaha Pro Audio.
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- È possibile utilizzare la staffa a U in combinazione con staffe opzionali vendute separatamente. Per ulteriori informazioni, visitare il seguente sito web Yamaha Pro Audio.
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Вы можете использовать U-образный кронштейн в комбинации с продаваемыми отдельно дополнительными кронштейнами. Для получения дополнительной информации посетите следующий веб-сайт Yamaha Pro Audio.
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- 您可以將U型支架與單獨出售的選配支架結合使用。有關更多信息，請訪問以下Yamaha Pro Audio網站。
<https://www.yamahaproaudio.com/>
- Uブラケットは別売りのオプションブラケットと組み合わせてご使用いただけます。詳しくは下記ヤマハ プロオーディオウェブサイトをご覧ください。
<https://www.yamahaproaudio.com/>

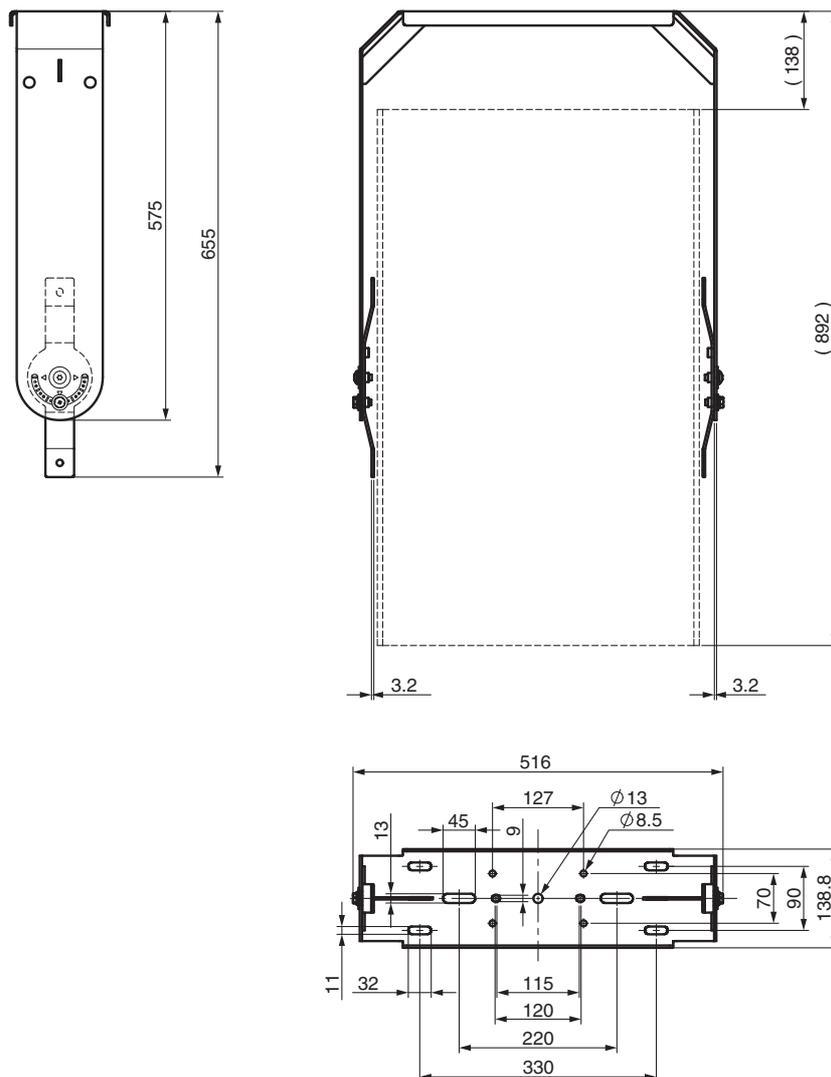
Dimensions

■ UB-DZR15H



Unit: mm
Weight: 6.2 kg

■ UB-DZR15V



Unit: mm
Weight: 5.9 kg

English

Deutsch

Français

Español

Português

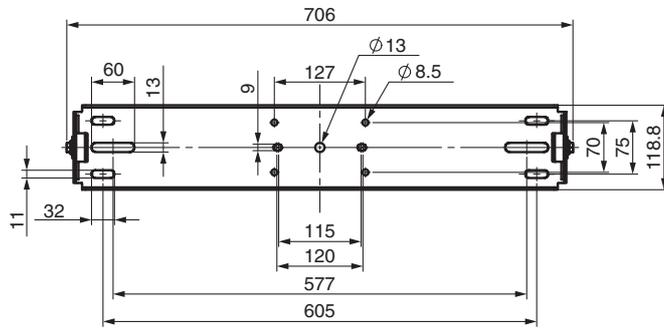
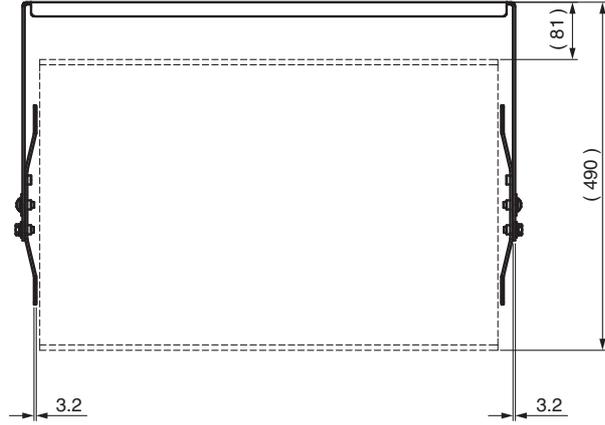
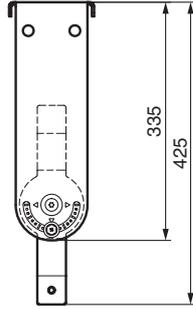
Italiano

Русский

中文

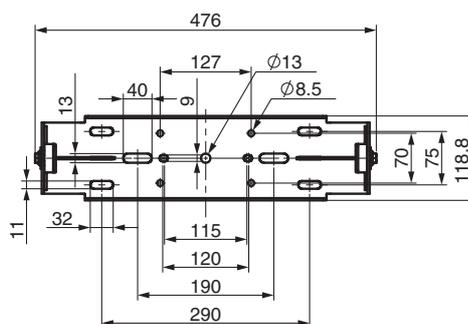
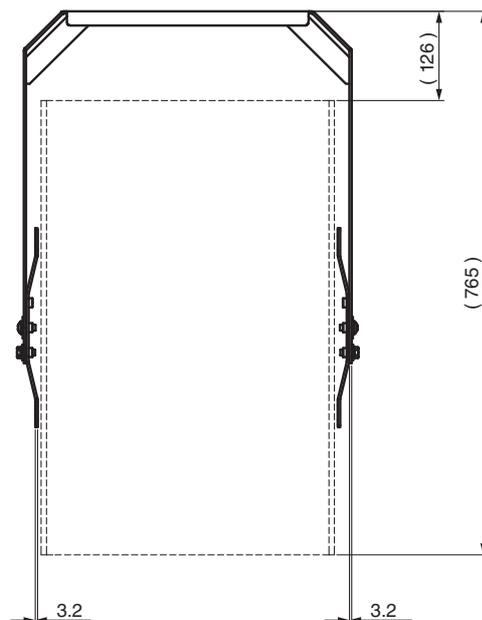
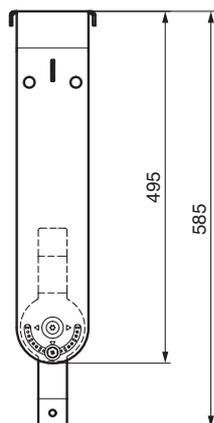
日本語

■ UB-DZR12H



Unit: mm
Weight: 4.7 kg

■ UB-DZR12V



Unit: mm
Weight: 4.7 kg

English

Deutsch

Français

Español

Português

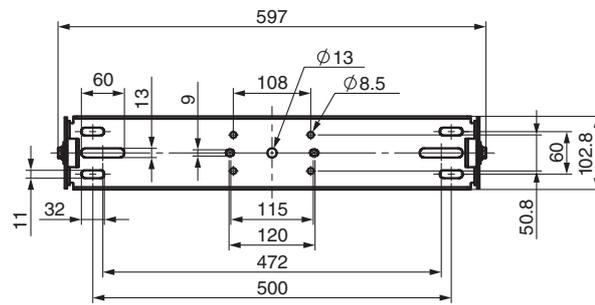
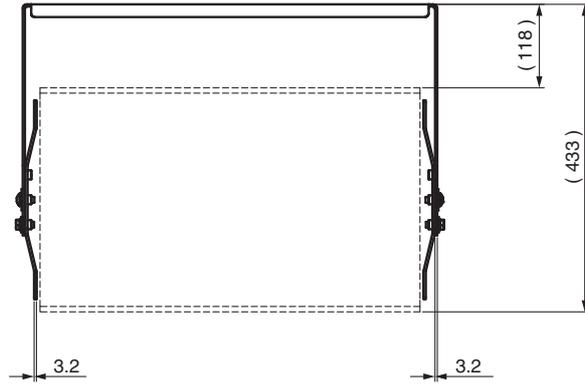
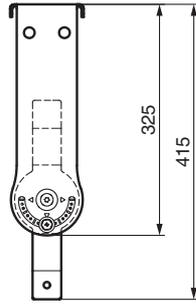
Italiano

Русский

中文

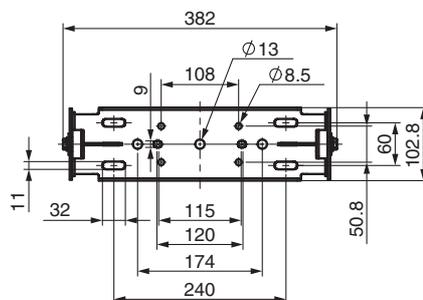
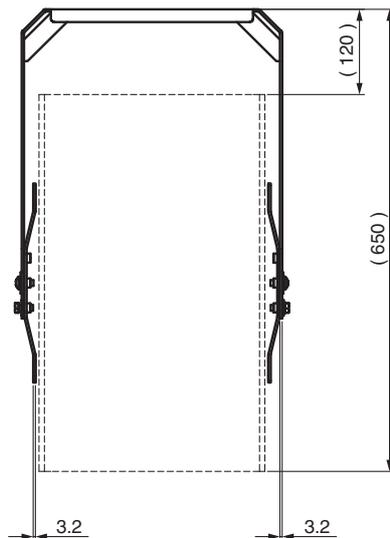
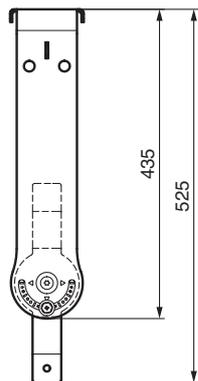
日本語

■ UB-DZR10H



Unit: mm
Weight: 3.8 kg

■ UB-DZR10V



Unit: mm
Weight: 3.6 kg

English

Deutsch

Français

Español

Português

Italiano

Русский

中文

日本語

MEMO

Yamaha Worldwide Representative Offices

English

For details on the product(s), contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor, found by accessing the 2D barcode below.

Deutsch

Wenden Sie sich für nähere Informationen zu Produkten an eine Yamaha-Vertretung oder einen autorisierten Händler in Ihrer Nähe. Diese finden Sie mithilfe des unten abgebildeten 2D-Strichodes.

Français

Pour obtenir des informations sur le ou les produits, contactez votre représentant ou revendeur agréé Yamaha le plus proche. Vous le trouverez à l'aide du code-barres 2D ci-dessous.

Español

Para ver información detallada sobre el producto, contacte con su representante o distribuidor autorizado Yamaha más cercano. Lo encontrará escaneando el siguiente código de barras 2D.

Italiano

Per dettagli sui prodotti, contattare il rappresentante Yamaha o il distributore autorizzato più vicino, che è possibile trovare tramite il codice a barre 2D in basso.

Português

Para mais informações sobre o(s) produto(s), fale com seu representante da Yamaha mais próximo ou com o distribuidor autorizado acessando o código de barras 2D abaixo.

Русский

Чтобы узнать подробнее о продукте (продуктах), свяжитесь с ближайшим представителем или авторизованным дистрибьютором Yamaha, воспользовавшись двухмерным штрихкодом ниже.

简体中文

如需有关产品的详细信息，请联系距您最近的Yamaha代表或授权经销商，可通过访问下方的2D条形码找到这些代表或经销商的信息。

繁體中文

如需產品的詳細資訊，請聯絡與您距離最近的 Yamaha 銷售代表或授權經銷商，您可以掃描下方的二維條碼查看相關聯絡資料。

한국어

제품에 대한 자세한 정보는 아래 2D 바코드에 액세스하여 가까운 Yamaha 담당 판매점 또는 공식 대리점에 문의하십시오.



https://manual.yamaha.com/pa/address_list/

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商： 雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中央区中泽町10-1

进口商： 雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路1818号云和大厦2楼

原产地： 印度尼西亚

Yamaha Pro Audio global website
<https://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

© 2018 Yamaha Corporation
Published 04/2024
2024年4月发行
IPEI-B0



VHN5650